

Part 2. 출신지(고향)를 자연스럽게 물어보는 방법

한국인은 외국인을 처음 만났을 때 주로 "Where are you from?"이라고 물어봅니다. 하지만 이 표현은 예의에 어긋난 표현이기 때문에 미국 같은 다문화 나라에서는 잘 쓰이지 않는 표현이에요. 이 강의에서는 다문화 국가에서 출신지를 물어봐야 할 때, 원어민처럼 자연스럽게 물어보는 방법을 배웁니다.

주요 표현

▶ Are you from around here?

다문화 국가에서는 아시안, 흑인, 백인 등 누가 로컬인지 아닌지 알 수 없어요. "Where are you from?"이라고 물어보면 상대방은 "내가 백인이 아니어서 당연히 외국인이라고 생각하는 건가?"라고 오해할 수도 있어요. 이 표현은 쓰면 안 되겠죠? 그래서 "Where are you from?"보다 "Are you from around here?"이라고 물어보는 게 훨씬 좋아요. 이 표현은 "이 근처에 살아요?"라는 뜻입니다.

문장 구조와 예시

Are you from around here?

이 근처에 살아요?

Are you a local or are you just visiting?

여기 살고 계신 건가요, 아니면 그냥 잠시 놀러 온 건가요?

위 두 질문에 대답하는 방법

1. I'm from California but currently living in New York.

저는 캘리포니아 출신이지만 현재는 뉴욕에 살고 있어요.

2. I'm actually from Korea.

저는 한국에서 왔어요.

3. I'm originally from Korea.

저는 원래 한국에서 왔어요.

상대방이 어디서 왔는지 들은 후에 답하는 방법

1. Ah okay, I'm from South Korea.

아 알겠어요, 저는 한국에서 왔어요.

추가 표현

▶ 그럼 언제 “Where are you from?”을 써야 할까요?

A: I'm just visiting the United States.

저는 지금 미국을 여행 중이에요.

B: Ah, where are you from?

아, 그럼 어느 나라 분이세요?

A: I'm from France.

저는 프랑스에서 왔어요.

Quiz 퀴즈

**Q. “Where are you from?”대신에
다문화 나라에서 쓸 수 있는 두 가지 표현은 무엇인가요?**

A. “Are you from around here?”

“Are you a local or are you just visiting?”